

Ablauf der Referendumsfrist 30. März 1962

Bundesbeschluss
betreffend
die Genehmigung des Abkommens
zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft
und der Italienischen Republik über eine Änderung der Grenze
bei der See-Enge von Lavena und an der Tresa

(Vom 15. Dezember 1961)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Artikel 85, Ziffer 5, der Bundesverfassung,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 18. Juli 1961¹⁾,
beschliesst:

Art. 1

Das am 16. Mai 1961 abgeschlossene Abkommen zwischen der Schweiz und Italien über eine Änderung der Grenze bei der See-Enge von Lavena und an der Tresa wird genehmigt.

Der Bundesrat wird ermächtigt, das Abkommen zu ratifizieren.

Art. 2

Dieser Beschluss untersteht den Bestimmungen von Artikel 89, Absatz 3 der Bundesverfassung betreffend die Unterstellung der Staatsverträge unter das Referendum.

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 15. Dezember 1961.

Der Präsident: **Vaterlaus**

Der Protokollführer: **F. Weber**

¹⁾ BBl. 1961, II, 192.

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 15. Dezember 1961.

Der Präsident: **Bringolf**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Der vorstehende Bundesbeschluss ist gemäss Artikel 89, Absatz 3 der Bundesverfassung und Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 15. Dezember 1961.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Ch. Oser

5790

Datum der Veröffentlichung: 30. Dezember 1961

Ablauf der Referendumsfrist: 30. März 1962

Bundesbeschluss betreffend die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Italienischen Republik über eine Änderung der Grenze bei der See-Enge von Lavena und an der Tresa (Vom 15. Dezember 1961)

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1961 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 2 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 52 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | --- |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 30.12.1961 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 1348-1349 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 041 561 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.